

Mardi 5 décembre 2006



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 14  
**ET AVIS**

**CINQUIÈME SESSION, TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. GERRARD

(N° 201) — *Loi du bon samaritain/The Good Samaritan Act*

M. GERRARD

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie/The Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act*

M. LAMOUREUX

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (prévention de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale)/The Liquor Control Amendment Act (Fetal Alcohol Spectrum Disorder Prevention)*

M. LAMOUREUX

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait/The Milk Prices Review Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 206) — *Loi sur les détergents à vaisselle sans phosphore/The Phosphorus-Free Dishwashing Detergent Act*

M<sup>me</sup> ROWAT

(N° 208) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

M. GOERTZEN

(N° 209) — *Loi sur l'analyse obligatoire de substances corporelles/The Mandatory Testing of Bodily Substances Act*

---

## **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

Motion de M. HAWRANIK

(N° 212) — *Loi sur l'ancienne route transcanadienne/The Historic Trans-Canada Highway Act*  
(M. GERRARD — 9 min)

Motion de M<sup>me</sup> TAILLIEU

(N° 200) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*  
(M. SALE — 4 min)

---

## **PROPOSITIONS**

M. JENNISSON — Programme des cadets de Cross Lake

2. Attendu :

que le programme des cadets s'adresse aux jeunes Canadiennes et Canadiens désireux de participer à une multitude d'activités stimulantes et enrichissantes tout en apprenant à mieux connaître les Forces canadiennes;

que les cadets encouragent les jeunes à devenir des membres actifs et responsables dans leur collectivité;

que les cadets acquièrent des connaissances élémentaires et des compétences professionnelles précieuses, comme l'esprit d'équipe, le leadership et le civisme, en plus de récolter les bénéfices associés à la confiance en soi, à une bonne condition physique et à la capacité de faire preuve d'initiative et de prendre des décisions;

que les cadets apportent chaque jour une contribution importante à la société canadienne grâce à des activités environnementales, civiques ou communautaires;

que le premier programme des cadets au Manitoba a été créé en 1909 et que les jeunes de la province ont actuellement accès à 42 programmes des cadets;

que le programme des cadets de Cross Lake est le premier à être offert aux jeunes d'une réserve au Manitoba;

que, mis à part le hockey, le programme des cadets constitue la seule activité organisée offerte aux jeunes de Cross Lake;

que les jeunes qui participent à des activités organisées à l'extérieur de l'école ont tendance à avoir une bonne estime de soi et des relations harmonieuses avec leurs amis et à bien réussir à l'école;

que, d'après les enseignants et les écoles, le programme a une incidence positive sur un grand nombre de jeunes qui y participent;

que le détachement de la GRC à Cross Lake signale une transformation radicale chez les jeunes à problèmes qui participent au programme des cadets;

que le programme a fait naître un sentiment de fierté chez les cadets et au sein de l'ensemble de la collectivité et permet aux jeunes de jouer eux aussi un rôle important dans la société;

que c'est grâce au travail acharné et aux démarches de bénévoles comme Bob Smith, fondateur du programme des cadets de Cross Lake, que des programmes sont créés pour le bienfait des collectivités,

il est proposé :

que l'Assemblée législative du Manitoba félicite Bob Smith et les autres bénévoles pour tout ce qu'ils ont fait afin de créer le premier programme des cadets en région éloignée au Manitoba;

que l'Assemblée exhorte la province à envisager de soutenir les démarches visant à établir d'autres programmes des cadets dans des collectivités du Nord ou en région éloignée.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. M. REIMER — Sept ans, sept scandales  
(M<sup>me</sup> la ministre MCGIFFORD — 3 min — Il reste 125 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## AFFAIRES COURANTES

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M. le ministre SELINGER

(N<sup>o</sup> 13) — *Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières/The Securities Amendment Act*

M. GERRARD

(N<sup>o</sup> 204) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail (harcèlement dans le lieu de travail)/The Workplace Safety and Health Amendment Act (Harassment in the Workplace)*

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 210) — *Loi modifiant la Loi sur les renseignements médicaux personnels/The Personal Health Information Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro Manitoba/The Manitoba Hydro Amendment Act*

## **PÉTITIONS**

M. LAMOUREUX

M<sup>me</sup> ROWAT

M<sup>me</sup> TAILLIEU

## **RAPPORTS DE COMITÉS**

## **DÉPÔT DE RAPPORTS**

## **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

## **QUESTIONS ORALES**

## **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

## **GRIEFS**

# **ORDRE DU JOUR (suite)**

## **AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

### **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M<sup>me</sup> la ministre MCGIFFORD

(N° 29) — *Loi sur l'attribution de grades/The Degree Granting Act*

M. le ministre LATHLIN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur les biens réels/The Real Property Amendment Act*

M. le *ministre* LATHLIN

(N° 33) — *Loi sur les affaires du Nord/The Northern Affairs Act*  
(amendé — comité)

---

## **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT**

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* IRVIN-ROSS

(N° 3) — *Loi sur la stratégie \* Enfants en santé Manitoba +/The Healthy Child Manitoba Act*  
(M. GOERTZEN)

Motion de M. le *ministre* RONDEAU

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les biens réels (éoliennes)/The Real Property Amendment Act*  
(*Wind Turbines*)

(M. GOERTZEN) (reporté)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 8) — *Loi sur les dates de réunion du Comité des comptes publics (modification de la Loi sur l'Assemblée législative)/The Public Accounts Committee Meeting Dates Act (Legislative Assembly Act Amended)*

(M. DYCK)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* MCGIFFORD

(N° 10) — *Loi sur l'alphabétisation des adultes/The Adult Literacy Act*  
(M. GOERTZEN)

Motion de M. le *ministre* ROBINSON

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur le Musée du Manitoba/The Manitoba Museum Amendment Act*  
(M. LAMOUREUX) (reporté)

---

## **DEUXIÈME LECTURE**

M. le *ministre* SELINGER

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur les assurances/The Insurance Amendment Act*

M. le *ministre* BJORNSON

(N° 12) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (écoles professionnelles régionales)/The Public Schools Amendment Act (Regional Vocational Schools)*

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 39) — *Loi modifiant la Loi sur le recouvrement des petites créances à la Cour du Banc de la Reine/The Court of Queen's Bench Small Claims Practices Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* OSWALD

(N° 40) — *Loi modifiant la Loi médicale/The Medical Amendment Act*

---

## **FEUILLETON DES AVIS**

### **AVIS DE MOTIONS POUR MERCREDI**

M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur l'obligation alimentaire et la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires/The Family Maintenance Amendment and Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act*

M. SCHULER

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur les relations du travail (renseignements fournis dans la langue des employés)/The Labour Relations Amendment Act (Information in Employee's Language)*